اخبار سیاسی

ترجمه از روزنامهٔ دالی پریس انگلیسی

مترجم میرزا محمود

اخبار سیاسی
ترجمه از روزنامهٔ دالی بریس انگلیسی
مترجم میرزا محمود

هو المعز

ترجمه از روزنامهٔ دالی پرس انگلیسی منطبعه هانگ کانگ

این مداخله و پلوماسی دول اروپ در بارهٔ امور چین خیلی محل اعتنا و
قابل توجه است و بهیچ وجه صرف نظر درینباب شایسته نیست در هر وقت
که از جهة فرستادگان دول اروپ فرصتی بدست آید باید خود داری
نکنند زیرا که دولت چین بهمان وضع سابق خود طریقه احترام و پذیرائی
از آنها بعمل نمیآورد و جمیع رعایای خارجه که آنجا وارد میشوند چندان
توجهی از چینیان نسبت بآنها مرعی نمیشود و اهالی چین زیاده از این
احترام و پذیرائی بعمل نخواهند آورد و هرگاه دول خارجه نخواهند
که احترامات شایسته دربارهٔ فرستادگان و رعایای خود بعمل آید

باید بقوهٔ جبری کار خود را پیش ببرند
اخبار نگار روزنامهٔ طیمس مقیم شانگهای میگوید از آنجائیکه وقتا آن
از جهة غالب دول اروپ مناسب است باید هر یک از آنها دستور
العملهائی که مقرون بمنافع و صرفه خود میباشد بوزیر مختارهای خود
بدهند و باید آنها را اجرات داد و تا هر جائیکه میتوانند باید پیشقدمی
نمایند و در هر کاریکه ممکن است معاکسه نمایند و با هیچ سببی از جهة
این رفتار دولت چین که بر خود هموار کرده است ملاحظه نمیکنیم چرا که
دولت مشار الیها بر همان خوی ناپسندیده قدیمی خود باقی است و خود را
فرزند آسمان و برادر ماه می پندارد و این مطلب از جمله عقیده و مذهب
ایشان است نه تقلید و عادت ایشان و او را شاهنشاه جمیع روی زمین
میدانند اطاعت و انقیاد او را بر جمیع طوایف لازم میشمارند و این مطلب را
هم خیلی خورد می پندارند با وجود یکه این رفتار دولت چین هیچ حاصلی
از جهة او ندارد بلکه باعث بر سد کردن منافع و فواید سلطنتی او میباشد

همچنانکه اکنون خود باید مشاهده حالت آینده خود را نماید پس از اینکه
این تمدن و بزرگ منشی را از اهالی اروپ مشاهده میکند چگونه انکار
از بجا آوردن درجه و مراتب احترامات آنها خصوصاً وزیر مختارهای
آنها را مینماید - اگر سؤالی از یکنفر چینی صاحب عقل بزعم آنها نمائیم
جواب خواهد داد که ما ناچاریم از اینکه با این طوایف و ملل وحشی مانند
انگلستان و المان و فرانسه وغیره راه و رابطه و پلوماسی و آمد
و شد داشته باشیم بنا بلزوم و احتیاج وزیر مختارهای خود را بممالک
آنها فرستاده ایم و این مطلب قابل و سزاوار است برای اینکه وزیر مختارهای
ما اقتدا بعادت و طبیعت آن دولتها نمایند و حتی الامکان راه مخالفت
با آنها پیش گیرند جز در حالت ضرورت و آنقدر هم نباید مأمول داشت
بهر قسمیکه در آنجا درباره وزرای ما احترام بعمل میآید ما هم درباره وزرای
وحشی آنها که در مملکت ما هستند معمول داریم در راه و رابطه آنها خیلی
مخالفت باید گذارد و هر گاه از جانب آنها بی احترامی نسبت بوزیر مختارهای ما

بعمل آید ما هم مهیا خواهیم بود که در مقام تلافی برآئیم و بآنها جواب خواهیم
داد که شما بدون دعوت بمملکت ما وارد شده اید لهذا شما در نزد
ما بیقدر و کم عزت خواهید بود در اینصورت بگذارید وزیر مختاری خود
و کشتیهای خود و تجارهای خود و قونسولهای خود از مملکت ما بیرون
روند و مداخلات و متعلقات دیپلوماسی موقوف شود و ما اطمینان
میدهیم که در هیچوقت طالب تربیت و آداب از ممالک وحشی
نخواهیم بود تفوق و برتری خارجه که در هونک کنگ و سایر
بنادری که در معاهده داخل شده بر اشخاص چینی که مخالطه با آنها
دارند واضح و آشکار است که آنهم خیلی خارج از عدالت و حقانیت است
و این مطلب را باید عموم اهالی چین بخاطر خود بیاورند و در دوائر رسمی
دولتی باید حقیر پنداشته شود و این ترقی که از آنها بما خواهد رسید
هیچگونه ثمره از جهت ما نخواهد داشت جز آنکه حصول مقاصد صمیمی آنها
دیگر از جهت ما فایده مقصور نخواهد بود هرچند که آنها بقدر یکنفر دهقانی

تربیت نشده و دارای تربیت و تمدن نمی‌باشند زیرا که شخص دهقانی
عملی را که بعهده خود دارد که باعث بر محافظت و پرستاری غالبی از
هموطنان خود میباشد لیکن جمیع افکار و سعی اروپائیان در باب
صنایع است و حال آنکه عمل فلاحت بمراتب عدیده الزم و اوجب
از عمل صناعت در مملکت خواهد بود پس در اینصورت بهتر اینست
مادامیکه زمام اختیار و کلید عقل بدست خودمان است قبل از دست
اندازی بیگانگان وحشی و آوردن ماشینهای آتشی و سیم تلگراف
و غیره امور ممالک خود را محکم سازیم و خورده بینی در کارهای خود
نمائیم و در صدد رفع حوادثیکه اسباب انهدام دیوار چین است
برائیم بعضی از مقدمات خرابی آن فراهم آورده شده هرگاه تدبیری
در ممانعت و دفع آنها و جلوگیری از مابعد آنها نشود نزدیک خواهد
شد که همان طوایف وحشی قوت و سطوت خود را در ممالک ما جاگیر
سازند این احترام و پذیرائی که از جهت ایام آینده و زیر مختارهای خارجه

در پکن منظور است ما ما نباید بر خود قبول کنیم بلکه در صدد نقصان
او برآئیم بر صاحبمنصبان خارجه که در ممالک ما مشغول خدمت هستند
لازم است حفظ مراتب خود را و آن احترامانیکه از اعیان چینی نسبت
بآنها مرعی میشود بنمایند مبادا از جانب اهالی چین بی احترامی نسبت
بآنها بعمل آید . اخبارنگار روزنامه طیمس مینگارد که حالت و
طبیعت اعیان چینی اینست که همه وقت جمیع کارها را در حضور دولت
خود جلوه بدهند و هر کاریکه دولت چین در حق مملکت خود دارد
با نهایت سعی متصدی و مباشر میشوند اگرچه در واقع خیانت و قصور
آنها همه واضح است مثلا با وجود این رابطه که بعد از این محاربه اخیر فیما
بین دولت چین و دولتین انگلیس و فرانسه بهم رسید باز هم چینی ها
خودسری و خودخیالی را شیوه خود میدانند .

از روزنامه انگلیسی منطبعه چین

روزنامه موسوم به آندپاندانس منطبعه پکن تفصیل ذیل را در خصوص محاربه

و تصرف باکنین بدست قشون فرانسه در صحایف خود درج نموده و
تفصیل آن ازینقرار است — در محاربه ناتوی باکنین قبل از آنکه
در قشون چینی ترتیب و اصلاح جدیدی داده شود قشون فرانسه در حالتیکه
خیلی منظم بودند فرصت غنیمت شمرده بر آنها حمله آور شدند از هر سوی
آنها را محاصره نموده بطوریکه هشیاری از جهة قشون چینی باقی نماند
از قرار اخباریکه از اهالی آنام و از اشخاص سیاحت کر آنجا رسیده
تمامی قشون چینی که نگاهداری باکنین را مینمودند عبارت از بیست و پنج
الی سی هزار نفر بوده‌اند لیکن سردار قشون مذکور نتوانست قشون
خود را بطور خوبی صف آرائی کند از دوازده الی پانزده هزار نفر در
مقدمة الجیش که در عرض راه ماتوی تا باکنین بود بر سر بعضی تپه‌هائیکه
عدد آنها قریب به بیست تپه بود مقرر داشته که از های دوانگ با کانال
ولیس را سد کشیده شده و این همان سمتی بود که منتظر حمله آوری قشون
چینی میشد و در مقابل این قطار اردوهای فرانسه ابوالجمعی جنرال

میلوت و جنرال بریر حاضر بودند قشون جنرال بریر در مقدمة الجیش و
قلب اردو معین شده بود و بنا باعتقاد چینی زمان وقوع این محاربه هم
مانند زمان محاربه شهر سانتای واقع گردیده بود و هرگاه قشون فرانسه
زیاده ازین در جنگ سعی میکردند و از جانب قشون چینی هم ثابت قدمی
شده بود هر آینه جنگ مغلوبه واقع میشد و خونریزی بی نهایتی روی
میداد بطوریکه از هر دو سو نقصان و تلفات زیاد بهم میرسید
پس از آن قشون چینی روی بخندق و سنگرهای شهر گذاردند قصد
آنکه بواسطه عدم کفایت آذوقه بقشون فرانسه خستگی و عجز دست
دهد لیکن جنرال میلوت با کمال شجاعت و دلاوری ثابت قدمی
کرده دشمن را از پا در آورد و بواسطه همین شجاعت جنرال میلوت
بود که در اواخر ماه فوریه لیوچینک فو با طایفه سیاه علم شد خود
تا هونگهوا عقب نشست قصد چینیان از عقب نشستن این بود در حالتیکه
قشون فرانسه با قشون چینی که بمنزله قلب لشگر هستند مشغول محاربه میباشند

طمیس

عریضهٔ جدیدی که مبنی بر تأکید عریضهٔ اول اهالی البانی است بتوسط
مستر لیبوار وکیل کمپانی تجارتی انگلیس بپاریس رسیده و عریضهٔ مذکور
از قول عموم اهالی البانی است که بامضا و مهر غالبی از رؤسای آنها
بوده است تفصیل آن از اینقرار است .

الی کنون مدت شش سال است که دول معظمه اروپ معاهده کنگره برلین را
امضا کرده اند بعد از مدت چهار صد سال که در زیر دست ظلم و تعدی
ترکها خوار و ذلیل بوده اند باید بواسطه آن معاهده اهالی قدیمی آن مملکت
آزاد شوند لیکن افسوس که از زمان اختتام آن معاهده تاکنون روز بروز
کارها ما سخت تر از ایام سابق شده و از آنزمان الی حال هزارها از ما
بیچارگان بحکم بزرگان ترک گرفتار گردیده بسوی مملکت آسیائی
خود فرستاده که در آنجا گرفتار حبس و نفی شده اند و حال آنکه اهل و
عیال آنها از زیادتی فقر و بدبختی مشرف بموت و پریشانی و سرگردانی شده اند

جمیع اموال و املاک آنها بدست همان ترکهای ظالم ضبط و تصرف شده
و دول اروپ محض استیفای تنخواه صاحبان طلب راضی باین اعمال ناپسندیده
آنها شده اند چرا در عوض استهلاک قرارداد آن معاهده معادنی که در
آلبانی است بترکها واگذار میکنند آیا وقوع این ظلم در این عصر نوزدهم
مانند نقطه سیاهی در اروپ نخواهد بود آیا این همان ادای حقوق
انسانیت معروف اروپا خاصه انگلیسها که ملیونها در نیابت مصروف
داشته اند میت آیا آنهمه اذیت و پایمالی که باهالی بلغارستان
وارد آمد در انظار تمدن اهل اروپ کافی نخواهد بود بعلاوه اینها حال
دول اروپ در منع دولت روس از خواستن حریت البانیا چه میباشد
با این بدبختی اهالی آلبانیا همگی امیدواری خود را بسوی لرد بیکنسفیلد
واگذارده افسوس که آن امیدواری آنها هم مبدل به یأس شد دیگر
توانائی صبر و تحمل این مطلب را نشنوانند نمایند و بحالت آوارگی و
سرگردانی خیلی ها بحالت پریشانی و ناتوانی که باعث بر موت

آنهاست گردیده بقسمیکه موت را از این وضع حیات برخود ترجیح میدهند
چشمهای اروپ بر مملکت مصر و سودان و خیال آزادی خرطوم باز است و امید از
دست شیوکه جنرال گردون باشد دارند و حال آنکه در این ممالک اروپائی
عثمانی ملیونها مردمان شجاع اسیر و دستگیر تعدیات ترکهای بیرحم
و وحشی میباشند کو بانصیب و قسمت آن بیچارگان کمتر از طوایف
بدوی سودان باشد و حال آنکه این آزادی مملکت ما نه ملیونها
پول مخارج لازم دارد و نه تلف کردن هزارها نفوس بلکه همین قدر
ادای وظایف و تکالیف دول اروپ را لازم دارد و یک لفظ
محکم و کلمهٔ متین کفایت همهٔ این کارها را میکند و جمیع امیدهای ما از آن
یک کلمه حاصل میشود — تقصیر این کار از دول اروپ است نه از
دولت عثمانی اسم مملکت ارناودستان محو و نابود شده که کمی از
مردمان میدانند این وطن و مسکن حقیقی مااست ارناودستان
مکدونیا اپایر هر سه از یک پدر و از یک مکان و یک جنس و یکزبان هستند

هیچگونه اتفاق و حادثهٔ قتل و غارت بر آنها وارد نیامده که اسباب
تغییر وضع و حالت آنها شود .

قصد منزلیبوران اینست که اینها همه فرزندان یک پدر و در قول و فعل همه
متفق هستند که تعداد آنها کمتر از دویست هزار نفر نمیباشد .
وسعت مملکت ایشان هم گنجایش دو ملیون سکنه دارد که میتوان
او را یک سلطنت و دولت قابل کرد و یک سلطنتی کرد که خود
قابل حکمرانی و نگاهداری استقلال خود شد .

عثمانی و نیگی دنیا

بابعالی رقعه به شارژدافر دولت نیگی دنیا نوشته و او را آگاهی
نموده که در پنجم همین ماه مدت معاهدهٔ تجارتی فیمابین دولتین
مذکورتین باتمام میرسد - نوشتهٔ مذکور بیان نموده که بابعالی
اینمعاهدهٔ حاضر را قبول نخواهد داشت و معاهدهٔ جدیدی لازم است
و مطالبی را که از جانب وزیر مختار دولت نیگی دنیا اظهار شده معاکسه میکند

عثمانی

از قرار اخبار تلگرافی که از اسلامبول رسیده، چند نفر از صاحبمنصبان قشون عثمانی در این روزها روانهٔ سودان شده‌اند. باب عالی در کار مذاکره است که با کمپانی اطریشی از جهت حمل و نقل لشکر و مهمات لشکری بنا در بحر احمر قرار داده و به میان آورد.

مصر

از قراری که از مسیو گنبشیر که از جهت رسیدگی بعضی راههای سودان فرستاده شده بود اخبار رسیده، شیخ صالح نام با جمعی از اعراب مطیع و غیره از جهت تصرف کردن جاهائی که در راه واقع است مأمور شده بود. بعد از ورود خود بآنجا یافته بود که اعراب یاغی جمیع آنجاها را قبل از ورود آنها تصرف کرده‌اند که ممکن بر استرداد نخواهد بود. — نیز از عثمان دقنا دستورالعمل بآنها رسید که جمیع آنجاها را خراب و ویران کرده محو و نابود کنند.

برلن

اعلیحضرت امپراطور روس نامهٔ متشکرانه با اعلیحضرت امپراطور آلمان درخصوص فرستادن پرنس گلیوم و ابلاغ محبت جدید خود نسبت با امپراطور و تمام رعایای روس کرده‌اند نوشته و اظهار نهایت امتنان خود را نموده‌اند.

سواکن

در شب سیم ماه ژون اعراب یاغی مجدداً یک هجوم و حملهٔ سختی بر شهر سواکن آورده‌اند لیکن حملهٔ آنها بواسطهٔ قشون سوارهٔ ساخلوی آنجا عقب نشانیده شد.

افغانستان

پنجم ماه ژون تلگرافی که از هرات درخصوص تصرف میمنه بدست اسحق خان با دارهٔ روزنامهٔ طیمس رسید و در دو نسخه قبل از طبع و نشر رسیده بود از جانب امیر افغانستان بطور رسمی تصدیق شده

جنرال غلام حیدر خان هم طایفهٔ معول را شکست خوبی داده آنها را از دهات و قرای متصرفی خود اخراج کرده سواره های افغانی مذکور را تعاقب میکنند .

از پطرزبورغ

دو نفر از صاحبمنصبان نظامی روس بهمراهی دکتر روژل سیاح مأمور شده اند که راه فیمابین بخارا و مرو را رسیدگی و تحقیق نمایند بعضی از روزنامجات رسمی دولت روس را درخصوص تصرف کردن سرخس خوف و بیم میدهند لیکن روزنامه موسوم به قفقاز و روزنامهٔ مسکو گزت اینمطلب را تکذیب کرده و اعتراضا جواب داده اند که مداخله دولت روس در خاک افغانستان یا در ایران از جهة او بهیچوجه متضمن خوف و خطری نخواهد بود .

از قراریکه مسموع شد در فصل پائیز آینده کمیسیون مختلطی از جانب دولتین روس و انگلیس معین خواهد شد که حدود شمالی افغانستان را

مشخص و تعیین نمایند محتمل که سرحد مذکور از کنار رودخانهٔ جیحون تا جائیکه موسوم بخواجه صالح است ممتد شود که بدین قرار مشتمل بر حدود شمال و مغربی آنجا که یک دوره بر هری رود خواهد خورد .

کلکته

از قرار اخباریکه از کابل رسیده امیر افغانستان مواجب چهار ماههٔ قشون خود را پیشکی داده است قشون مذکور خود را مهیای بحرکت کردن نموده اند لیکن تاکنون معلوم نیست که قصد آنها حرکت بسوی قندهار یا ترکستان خواهد بود .

پطرزبورغ

تاکنون دولت روس از اطاعت و تسلیم ترکمه ساروق اظهار رضامندی نکرده است .

اسلامبول از روزنامهٔ دالی نیوز

از قرار اخباریکه از اسلامبول باداره روزنامهٔ دالی نیوز رسید شیخ الاسلام

سابق شهر اسلامبول وفات نموده این فوت مشار الیه هم مانند فوت مدحت پاشا و محمود داماد پاشا درمیانه اهالی آنجا خیلی محل اعتنا میباشد اعلیحضرت سلطان حکم فرموده که بدن سه نفر مذکور را حکماً تشریح نمایند که علت هر یک از آنها مشخص و معلوم گردد .

از وینه

این انهدام و خرابی عظیمی که بتازگی بواسطه باروت و دینامیت در شهر لندن بوقوع رسیده باعث بر خوف و هراس غالب ممالک معظمهٔ اروپ گردیده و جمیع روزنامجات اروپ بعموم مردم یاد آوری میکنند که یک اتفاق مخصوصی در جلوگیری این عمل ناپسندیده کرده قسمی نمایند که رفته رفته صدمه و اذیت آن درباره عموم خلق بعمل نیاید در خود لندن زیاده از سایر بلاد اروپ وحشت و اضطراب روی داده

پاریس

در شب دوم ماه ژون خانه مخصوصی که نوبار پاشا صدر اعظم مصر

در پاریس دارد عقد دختر ایشان از جهت تگران پاشا که بتازگی از جانب حکومت خدیوی بوزیر مختاری دربار انگلیس مقرر شد واقع گردید در این دعوت خیلی از اشخاص دیپلوماسی بزرگ هم مدعو بودند منجمله اسعد پاشا وزیر مختار دولت عثمانی هم حضور داشت داماد مشار الیه سناً کوچکترین پاشای مصریست خیلی جوان خوش سیما و خوش اندام است السنهٔ اروپائی را در کمال فصاحت تکلم میکند و در کارهای پلتیکی مهارتی دارد و در کار و مشغول تکمیل است سه چهار شب دیگر زوج و زوجه از پاریس عازم لندن خواهند شد .

مراکش

مسیو اوردیگا وزیر مختار دولت فرانسه که در چندی قبل عازم پاریس شده بود مراجعت کرده در غره ماه ژون بطنجه وارد گردید بنا باحترام مشار الیه سیزده شلیک توپ از کشتی و هفده شلیک از خشکی کرده شد در وقت پیاده شدن از کشتی چند نفر از بزرگان سلطان مراکش حسب الامر

دولت متبوعهٔ خود باستقبال مشارالیه شتافتند .

پاریس

تاکنون دولت فرانسه از قرار دادی که دولت انگلیس ازجهة انعقاد
مجلس کنفرانس مصر داده است اظهار رضامندی نکرده از قرار تقریر
گرانویل هرگاه دولت فرانسه قبول این قرار داد نکند هرآینه این عمل معوق
خواهد ماند لیکن درصورتیکه رضای دولت مذکور حاصل شود آنوقت
مستر گلیدستون در عمل خود شروع خواهد نمود .

از روزنامهٔ طیمس

بتاریخ دوم ماه ژون - از قرار تلگرافی که از پطرزبورغ رسیده
از تبدیل آخری پرنس دوندا کوف کورساکوف که درخصوص متصرف
گردیدن سرخس بدولت روس در روزنامهٔ موسوم به قفقاز نوشته
توضیح و تصدیق کاملی به تلگراف جدیدی که بمن رسیده است میدهد
روزنامهٔ مزبور ثابت و مدلل میکند که بنابمعاهدهٔ آخری که در سنهٔ ۱۸۸۱ فیمابین

دولتین ایران و روس منعقد شده سرحد دولت روس تا سرخس
امتداد خواهد یافت که از اتصال راههای از لطف آباد و گیورس
خواهد بود - آیا درینصورت سرخس جدید را با سرخس قدیم مشتمل
خواهد بود از قراریکه صاحب روزنامهٔ طیمس اظهار داشته کمیسیونی
که ازجهة تحدید حدود بآنجا فرستاده شده تاکنون کاری که بطور
رسمی خبر آن منتشر شود از پیش نبرده اند و معلوم نیست نتیجه عمل آنها چه وقت
معلوم شود پس از متصرف شدن مرو دولت روس ناچار از
تصرف نمودن سرخس گردیده هرگاه از دولتین روس و انگلیس
در این باب رقابت و سختگیری نشود و دولت روس قصد
خود را باتمام رسانید و منازعه درمیان واقع نشود آنوقت افکار
عموم پلتیک شناسان درینخصوص قانع خواهد شد اگرچه عجالتاً
جهة عمل حالیه مباحثه نشود لیکن ازجهة عمل آینده اختلاف افکاری
بوقوع خواهد رسید - ازجمله مطالبی که در روزنامه موسوم بقفقاز

درینباب درج شده است بنا باخبار که درخصوص تخلیه سرخس از جانب
دولت ایران بما رسیده اکنون ما منتظر حرکت قشون ساخلوی ایران
از آنجا میباشیم پس از حرکت آنها مقاصد بعمل خواهد آمد عمده قصد دولت
ایران از گذاردن قشون ساخلوی خود در سرخس بواسطه رفع حملات
تراکمه مروی بر سایر ولایات مشرقی ایران بوده همچنانکه در چندی
قبل یورش بردن تراکمه مروی بر دهات و قرای ایران واقع شد
از زمان انعقاد معاهده گلستان فیمابین دولتین ایران و روس
دولت ثانوی برخود حتم و واجب نمود که حد و شمال مشرقی
ایران را از دست درازی و دست برد تراکمه محافظت نماید که
بدینملاحظه جزیره عاشور که نزدیکی استراباد است بما واگذار شد (روسها)
لیکن در آنجا معانی کافی در نگاهداری ایران از دریا خواهد شد .
بهمین جهة ناچار شدیم که قوت خود را در این سمت نواحی بحر خزر
علاوه نمائیم که همین باعث بر جلب قلوب تراکمه مروی گردید .

مرو مع اراضی حاصلخیز آنجا بدون هیچ زحمت بدست ما آمد و این مطلب خیلی
واضح و آشکار است که ما خود ضامن در راه برداری ایام آینده تراکمه
مروی خواهیم بود - همچنین باید ممانعت تراکمه مروی را از دست درازی
بخاک ایران برخود مان حتم نمائیم و اینهم از جهة ما ممکن نخواهد شد جز آنکه
در هر یک از نقاط آنجا دسته های قشون ساخلوی گذارده و سربازخانه ها
در جمیع حدود آنجا ساخته باشیم و آن سربازخانه و مستحفظها باید
در بین اراضی حاصلخیز مرو و خاک ایران ساخته و گذارده شود بنابراین مطلب است
بر ما لازم است که یکی از دو قطعه سرخس قدیم یا جدید را هم از جهة بکار
داشته باشیم که در آنجا محلی از جهة قشون و مقدار معینی هم قشون ساخلوی
در سرخس گذارده شود و آن قشونی که مامور بآنجا میشود مقدار کافی
باید باشد در صورت گذارده شدن اردوی کافی در آنجا نه تنها
باعث بر اقناع تراکمه مرو خواهد بود بلکه از جهة رفع سرجنبانی بعضی طوایف
خوش نشین افغانستان که از جمله آنها ایل جمشیدی و ایل هزاره باشد هم میگردد

اگرچه وقوع این مطلب آخری تا کنون بگمان نرسیده لیکن در صورتیکه خوب
ملاحظه شود پس از اینکه ملاحظه اقدامات مجدانه دولت همسایه خود نمائیم معلوم
میشود که فکر صائبی است همچنانکه اکنون در کار است که ما را از وسط آسیای
مرکزی عقب نشانند و یکقرار مداری با طایفه مستقیمه اوزبک و مغول که در تحت
حکومت هرات هستند درمیان آورد — امیر افغانستان با طایفه مغول
که اکنون ولایات بالای رودخانه مرغاب را متصرفند مشغول بجنگ
هستند که در سمت پائین آن رودخانه اراضی حاصلخیز مرو واقع است
که لازم است رابطه محبت ما مهما امکن باسرع وجهی با آنها درمیان آید و
از غالب چیزها مقدم باید پنداشت ازینجا خیلی واضح و آشکار است
که دولت روس محافظت ایران را مانند ترکمان بر خود واجب
می پندارد — این وقتی است که از جهة دولت انگلیس لازم است بعضی
کارهای جداگانه بر خود مقرر دارد و خطابه های مفید راجع باین مطلب
در مجالس گفته شود زیرا این شهرتی که دولت روس در بین مردم

مشهور کرده که قصدی جز توسعه دایره تجارت ندارد بکلی بی اصل است
و از جمله وسیله های روسیها میباشد

بموجب تلگرافی که از بادکوبه رسیده در مراجعت پرنس دوندوکوف
کورساکوف از مرو و رسیدگی بعضی مطالب و تدابیریکه از جهة پیشرفت
مقاصد دولتی خود بواسطه الحاق ممالک جدید بعضی نکات که بخاطر
آورده لزوم آنها را شایسته میداند پس از ورود مشارالیه به بادکوبه جمیع
مامورین معادن نفت را احضار کرده و اصرار زیادی بآنها نموده که
زیاده بر این در عمل معادن کار سعی نمایند و بدولت متبوعه خود
در کشیدن خط راه آهن این سمت بحر خزر را الحاح زیادی بکنند
لزوم و احتیاج آنرا آشکار نمایند که بدانواسطه اسباب سهولت
حمل و نقل نفت بادکوبه بسایر نقاط بشود و خود پرنس مزبور هم وعده
همراهی در این کار کرده است حکمرانی مشارالیه خود شخصا هم رسیدگی
کامل نموده و تجار شرکت معادن نفت را یادآوری کرده که مانع از

جریان نفت بسایر جاهای بنغاید، شوند .

در روزنامهٔ موسوم بباد کوبه مطلب حیرت انگیزی که از عشق آباد باو رسیده بود دیده شد و آن اینست که پس از آنهمه قتل و غارت که از طوایف تراکمه تکه بوقوع رسید روسهائیکه در آنجاها مأموریت دارند قصد تمشیت و تربیت تراکمه وحشی و محافظت بعضی از ولایات نزدیک ایران دارند و حال آنکه نه این قتل و غارت از آن تراکمه مشاهده شد و نه آن مظلومی از ایرانیها که قصد تمشیت تراکمه و محافظت ایرانیها کنند زیرا از قراریکه مسموع شد یکنفر از منشیهای کمپانی کنشین در میان شهر عشق آباد بدست ایرانیهای آنجا کشته گردیده و یکنفر از کشندگان او بنا بحکم حکومت آنجا بدار کشیده شده است .

دولت روس قرار داد جدیدی با کمپانی بحری قفقاز در میان آورده و مبلغ دویست و هشتاد و پنجهزار روبل در سنواه مقرری آنها افزوده که در عوض آن مبلغ پانزده کشتی تجار از جهة حمل و نقل در بحر خزر در وقت

حاجت آماده و مهیا داشته باشند که هر پانزده کشتی مذکور باید قابل حمل و نقل قشون و جبه خانه و مهمات لشکری باشند که از جهة زمان جنگ کافی و مفید باشند .

جنگ آخری فیمابین قشون امیر که با طایفه مغول در بیست و سوم ماه آوریل واقع شد طایفه مزبور شکست خورده و چند پارچه از دهات و قراء آنهارا هم آتش زدند و چند نفر هم از آنها اسیر کردند لیکن سردار بزرگ آنها فرار کرد مذکور است که در حول و حوش طیره و سادوسن مشایخ برادر میر اصغر هم در این گیر و دار کشته شده یکی از رؤسای مغول که اسیر شده بکابل فرستاده شده بود بحکم امیر تلف گردیده است .

از روزنامهٔ طیمس

روس و انگلیس بواسطهٔ مداخلهٔ دولت روس در آسیای مرکزی خوف و وحشت عظیمی نسبت بمنافع هندوستانی انگلیسها متصور است اگرچه غالب روزنامه جات انگلیسی هند و روزنامجات هندوستانی

اهمیت اینمطلب را بطور واضح آشکار کرده و حکومت هندوستان را
در جلوگیری این غائله عظیم یادآوری میکنند لیکن تا حال از فرمانفرمای
کلکته اقدام مجدّانه در اینباب بظهور نرسیده — اگرچه در ابتدا
دخول روس باراضی ترکمان دوچار فی الجمله زحمت و مشقتی شد
لیکن اکنون مشاهده میشود که غالب کارهای دیپلوماسی و افکار
پلیتیکی او بطور خیلی دوستانه بعمل میآید بطوریکه ازجهة ایام آینده او هم
خیال خوف و خطری از آنجاها نمیرود رسیدن روس بمقاصد خود و
نزدیک شدن او بحدود ما مانند مدّ دریا میباشد و آنچه که در اینباب
حاصل است نه بواسطه حدودی است که در معاهدات سابقه معیّن و
مشخص گردیده بلکه بواسطه تجاوز دیگر روس و گذشتن از بعضی حدود
نامعین میباشد که در اینصورت گمان ضدّیت و معاکسه خواهد رفت
مسئله مهمه انگلستان اینست که همان حدود را بطور وقت رسیدگی
کرده پس از آن بقدر کفایت و حاجت قوت قشونی در آنجا گذارده شود

اگرچه در مقابل اینمطلب هم خیلی اشخاص بفکر بعضی اعتراضات خواهند کرد
و لزوم اینرا هم چندان نمی پندارند لیکن فکر صائب بعضی اشخاص با اطلاع
اینست که فعلاً اماکن حدود مغربی افغانستانرا در زیر ساخلوی قشون انگلیسی
گذارده شود که در هر جائیکه قلعه جات آنجا مناسب لشکر گذاردن باشد
قشون متحفظ مأمور شود و بواسطه کشیدن خط راه آهن آنجاها را با مملکت
هندوستان متصل سازیم هرگاه غیر از این کار بکنیم یعنی سکوت اختیار نمائیم
آنوقت لازم است که بهیچوجه خود مانرا در جلو حرکات دولت روس
زحمت ندهیم و آسوده خاطر بنشینیم تا وقتیکه قزاقهای روس را به بینیم
که از بولان پاس سر بیرون آورند — بنا بیک ملاحظه تکلیف ما انگلیسها
اینست که باسرع وسیله مملکت افغانستانرا بواسطه خط راه آهن با مملکت
هندوستانی خود متّصل سازیم — بنا بملاحظه دیگر باید اینقدر سکوت
اختیار کنیم که بگذاریم مملکت آنجاها نیز مانند ممالک ترکمه با خاک دولت
روس یکسان شود و لیکن اینمطلب بنا بمعاکسه و ضدّیت میباشد نه از روی

واقعیت و حقیقت ما باید مطالعه کنندگان روزنامه خود را یادآوری
نمائیم که در خواب غفلت نورزیده بیدار باشند زیراکه مشار الیه خود
شخص خودسری است و چنان می پندارد که خود بتنهائی میتواند مملکت
خود را نگاهداری کند چنانچه امارت خود را بر ضد غالبی از مدعیان در آنجا
پایدار و برقرار نموده است مع هذا مشار الیه از ضبط و متصرف شدن
مملکت خود بدست دولت روس خیلی در اضطراب و از محافظت و
نگاهداری آنجا از جانب دولت انگلیس خیلی در آرزو و انتظار بود
اگرچه لرد مایو اعتماد امیر در لندن اظهار نمود لیکن بهیچوجه محل قبول نگردید
او را مانند حالت اصلی خود می پندارند و این بی اعتمادی مشار الیه بواسطه
سوء ظنی است که از اشخاص دور و نزدیک خود دارد - لهذا ما میترسیم
از اینکه او را اطمینان کامل در نگاهداری مملکت از دسیسه های روس و هم
امنا و مقربان او با مشار الیه بد دل و رنجیده خاطر شدند از اینکه ندیده‌اند
بیک قرار دادی یا معاهده قبول و رفتار کند که بهمین جهت باعث

بر تأثیر عداوت ارکان خود گردیده - ما بر حدود خود مان طوایف
مستقله شجاع و جنگی داریم که در کوهستانها و سایر جاهای سخت سکنی دارند
که طبعاً از واگذار شدن ممالک همسایه خود بتصرف دولت روس
در خوف و هراس هستند بتحقیق میتوان از جزئی کاری آنها را ترغیب
نموده و نسبت دوستداران خود با آنها داد و بقدری آنها را قوت
دهیم که بتوانند حدود خود را در مقابل دشمنان خود نگاهداری کنند
ما مکرر گفته ایم که دولت روس از استیلای هندوستان بهیچوجه
واهمه ندارد لیکن همینقدر متمایل است براینکه یکنوع اختلافی فیمابین
بعضی قبایل و طوایف بظهور رساند .

دولت روس بطور واضح و آشکار از وی از بحر خزر یکسره بسوی مملکت
سند میفرستد که در مقابل حرکت دهد ما هم قشونی روانه هرات نمائیم
بلکه بطور تدبیر و تأمل قسمی داخل افغانستان میشود که در عوض آنکه او را
دشمن پندارند او را دوست و نگاهدار آنجا میدانند و در آنوقت بهرچه

که ازجهة پلتیک او نافع است دست درازی میکند و دوستی خود را نه تنها
با میر افغانستان ظاهر مینماید بلکه با هر یک از طوایفیکه دست رس باشد
آشکارا خواهد نمود و چنان خود را شناساند که محافظت کننده استقلال
افغانستان میباشد هم در آنوقت کاری میکند که عداوت و کینه ورزی
انگلیسها نسبت بآنها ظاهر میکند و آنها را میفهماند که انگلیسها دشمنهای
باطنی شما میباشند هر زمان که ازجهة بیرون کردن ما از هندوستان
مناسب دید آنوقت باعانت و امداد دستههای قشون افغان
که تربیت شده صاحبمنصبان روسی و مواجب خوار روس و مسلح
باسلحه روس شدن مقاصد خود بعمل میآورد و یک حکمت عملی پیش نهاد
خود میکند بدون انکه بآنها راه مخالفت برانگیزد مقاصد خود را در
اندک زمانی بپایان برساند آنوقت ما باید بنشینیم و تماشای
حرکات ملک گیری او را نمائیم عجالتاً ازجهة ما جز تقویت رابطه دوستی
و افزودن قوت لشکری آنجا چاره نیست و الا چیزی نخواهد گذشت

که سلطنت و حکمرانی افغانستان بدست اشخاصی خواهد افتاد که
داناترین مردمان عصر خود در علم ملک داری خواهد بود آنوقت
دولت انگلیس باید یک هند جدیدی ازجهة خود برپا نماید .

از روزنامه طمس ۱۲ ماه ژون

از پطرزبورغ

از قرار تلگرافیکه از اخبار نگار آسیای مرکزی رسیده حین ورود
پرنس دوندا کوف کرساکوف باراضی محصول خیز مرو ماژور علیخان
اوف را که سرکردگی هزار سوار ترکمان دارد ملاقات نمود پرنس
مشارالیه بسرکرده مذکور یک نطقی مانند نطقی که بتازگی درخصوص تصرف
سرخس کرده است نمود و او را تاکید و سفارش در نگاهداری امنیت
و مسالمت نمود و شب را هم با یوسفخان رئیس ایل و کیل در انتهای
اراضی مشرقی محصول خیز مرو بسر برد یک روز بعد از ورود بزن نورو دیغان
مشهور منوفا یک خلعت قابلی و یک کمربندی که قبه آن مرصع بمرجان

و فیروزه بود و از جانب اعلیحضرت امپراطور فرستاده شده بود مشارالیها
داد از قراریکه اخبار نگار اظهار داشته بواسطه این تعارف اسباب
جلب قلوب خیلی از طوایف چادرنشین دیگر ترکمان شده و باعث
برگرویدن آنها باطاعت دولت روس شده است .

پرنس مشارالیه در عشق آباد با میرزا معصوم خان ایلچی دولت ایران ملاقات
نمود و خان مشارالیه بهمراهی خود یک مکتوبی از جانب رکن الدوله
والی خراسان باخود داشت .

پطرزبورغ

کلنل ترنچ صاحب منصب نظامی انگلیس که حسب الامر دولت متبوعه خود
از جهة مأموریت مخصوص روانه قفقازیه شده بود و پس از مدت پنج
هفته غیبت مجدداً به پطرزبورغ مراجعت کرد .

تفلیس

روزنامه رسمی قفقاز مینگارد که شصت نفر راهزن از رعایای ایران

که در همراهی حسین علی نام معروف بشاطر اوغلی میباشند در مضافات
شهر بادکوبه بر یکدسته قره سواران قزاق که سی نفر بوده اند یورش
آورده رئیس آنها را کشته و سه نفر هم مجروح ساخته اند و دور و حوالی
آنقریه که موسوم به عشقابولاست نهب و غارت کرده اند .

از وینه

روزنامه موسوم به   از قول اخبار نگار خود مقیم لندن می نگارد
که از جانب دولت انگلیس بحکومت هندوستان دستور العمل داده شد
که بزودی شروع در کشیدن خط راه آهن کویته تا قندهار نماید که تا
زمستان آینده باتمام رسد از قراریکه رسیدگی شده مخارج آن راه
معادل دو ملیون لیره انگلیسی خواهد بود (ده کرور ایران) راههای از آنجا
تا هرات هم رسیدگی و باز دید میشود .

طیمس

از آسیای مرکزی از قرار تلگرافیکه از اخبار نگار رسیده دولت روس

در بیروز تا چهار صد نفر از اسرای تراکمه تکه و ساروق که از چندی باینطرف
اسیر شده بودند رهائی داده — نیز اخبار نگار مینویسد که یکنفر از تراکمه
تکه شمشیر خود را کشیده قصد کشتن کلنل کاماروف صاحب منصب روسی
کرده بود فی الفور او را گرفتار کردند در حالتیکه محبوس بود برادر او
رسیده او را با شمشیر ریز ریز کرد —

روسها در کشت خان گالی مشغول بساختن یک قلعه میباشند .

در عرض هفته آخری ماه آوریل تراکمه ساروق از   بر خاک دولت
ایران حمله آورده مقدار هجده نفر مسافر که در عرض راه مشهد بوده اند
گرفتار و اسیر کرده اند .

از قرار اخباریکه از کابل رسیده امیر عبدالرحمن خان امری صادر کرده که از
مالیات سرشماری از تاریخ حال الی مدت چهار سال از صدی یک پیشکی
بحکومت بپردازند که آنهم یکدفعه باید کارسازی شود — امیر مشار الیه خیال

که عمل داد و ستد روغن زرد و سایر دخانیات را بعهده خود گرد .

در روز شنبه هفدهم از خطا قلعه حرکت کرده به خشت پل که بمسافت
هشت میل تا میمنه است رسیدم و یکروز در آنجا توقف کردم و در روز
بعد قشون قیصر را به المار و قشون جهانگیره به ساغ و قشون کوهستانی
به قلیان اما زبیک جای دادم و حکم کردم که کارهای خود را صورت
داده بجهت روز شنبه آماده حرکت باشند که در وقت ظهر وارد
بمیمنه شویم — من خودم در روز یکشنبه با سیصد نفر سوار مع دو عراده
توپ کوچک محض رسیدگی و بازدید راه روانه شدم که راهی از جهت
رسانیدن اردو و مهمات قشونی به نوروز تپه بدست بیاورم که آنجا
اول هموار زمین میمنه است پس از رسیدگی باردو مراجعت نمودم
اهالی میمنه بمجرد دیدن قشون همگی هراسان و متوحش شدند در صبح
روز بعد مقدار دو هزار نفر از آنها بیرون آمدند — ریاست آنها بچپک

من آمد زیرا که میرولاورخان حاکم میمند چونکه راه فراری از جهته خود
نیافت با چند نفری از تابعین خود باردوی من آمده پناه آوردند
همانروز بامید خدا قصد دخول میمند را نمودم .

پاریس

فیمابین دولتین فرانسه و انگلیس مذاکره درمیان آمده که پس از اختتام
قرارداد مجلس کنفرانس مسائل مصریه درباره قنال سویز هم مذاکره درمیان
آورده از هر یک این دو دولت بیطرفی خود را با سایر دول اروپ
اظهار دارند یعنی در وقت حاجت و لزوم نگاهداری قنال مذکور بواسطه
غالب دول معظمه اروپ بعمل آید نه آنکه اختصاص با حدی از آنها داشته باشد
و این وضع بیطرفی دولتین مذکورتین قبل موجب دستورالعملی است که
در تاریخ سوم ماه ژون سنه ۱۸۸۴ از جانب لرد گرانویل بدولت فرانسه
اظهار شده است .

از مادرید دولت فرانسه بسایر دول اروپ اطمینان میدهد که

که قصد ابراز ندارد که در کلیه امور مملکت مراکش مداخله نماید جز در بعضی امور که
لازم بخیرخواهی و صوابدید است .

ترکستان پرنس ایرستوف که از دو سه سالی باینطرف سمت مدیری
روزنامه نیمه رسمی موسوم بقفقاز دارد و بواسطه آن تکلیف که در خصوص مرو در روزنامه
خود بطبع رسانیده و از جانب دولت روس پذیرائی باین مطلب نشد
لازم دیده است که از عمل چند ساله خود استعفا نماید .

حریق ۱۸ ژون سه شب قبل این در دکانهای تجاری شهر فلوشینگ
حریقی سخت واقع شده مقدار دویست هزار فلورین نقصان پول بمردم
وارد آمده است که تقریباً معادل پنجاه هزار تومان پول ایران است .
در شهر لندن بتازگی ناخوشی تب سرخی بروز کرده در اطفال هرصد نفری که گرفتار
آنمرض میشوند بیست و پنج نفر و در زنان در صدی بیست و چهار نفر بمرض شدید تلف میشوند
ترجمه چاکر و جان نثار میرزا محمود مترجم انگلیسی و تحریر چاکر و
جان نثار میرزا محمد قزوینی منشی دارالترجمه خاصه همایونی فی شهر
شوال المکرم
۱۳۰۱